

18 November 2019

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 73 – Правила № 74 ООН

Пересмотр 2 – Поправка 5

Дополнение 11 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 15 октября 2019 года

Установка устройств освещения и световой сигнализации для мопедов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2018/108/Rev.2.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант); Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.19-19871 (R) 021219 031219



* 1 9 1 9 8 7 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Дополнение 11 к поправкам серии 01 к Правилам № 74 ООН (установка устройств освещения и световой сигнализации для мопедов)

Пункт 2 и его подпункты изменить следующим образом:

«2. Определения

Для цели настоящих Правил применяются определения, содержащиеся в последних сериях поправок к Правилам № 48 ООН, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, если в настоящих Правилах не предусмотрено иное.

- 2.1 "тип транспортного средства" означает категорию транспортных средств, не имеющих между собой существенных различий в отношении следующих характеристик:
- 2.1.1 размеров и внешней формы транспортного средства;
 - 2.1.2 числа и расположения устройств;
 - 2.1.3 "транспортными средствами другого типа" не считаются также:
 - 2.1.3.1 транспортные средства, имеющие по смыслу вышеприведенных пунктов 2.1.1 и 2.1.2 различия, которые, однако, не связаны с изменением вида, числа, размещения и геометрической видимости огней, предписанных для транспортного средства данного типа;
 - 2.1.3.2 транспортные средства, на которых установлены или отсутствуют – в случае факультативной установки – огни, официально утвержденные в соответствии с какими-либо правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года, или допустимые в стране регистрации транспортного средства;
- 2.2 "порожнее транспортное средство" означает транспортное средство без водителя, пассажира или груза, но с полным запасом топлива и необходимым комплектом инструментов;
- 2.3 "огонь" означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала для других участников дорожного движения. Фонарь освещения заднего регистрационного знака и светоотражатели также считаются огнями;
- 2.3.1 "эквивалентные огни" означает огни, выполняющие одни и те же функции и допустимые к использованию в стране регистрации транспортного средства; такие огни могут иметь характеристики, отличающиеся от огней, установленных на транспортном средстве на момент его официального утверждения, при условии, что они удовлетворяют требованиям настоящих Правил;
 - 2.3.2 "независимые огни" означает устройства, имеющие отдельные видимые поверхности, отдельные источники света и отдельные корпуса;
 - 2.3.3 "сгруппированные огни" означает устройства, имеющие отдельные видимые поверхности и отдельные источники света, но общий корпус;
 - 2.3.4 "комбинированные огни" означает устройства, имеющие отдельные видимые поверхности, но общий источник света и общий корпус;
 - 2.3.5 "совмещенные огни" означает устройства, имеющие отдельные источники света или единый источник света, работающий в разных условиях (например, в разных оптических, механических и электрических условиях), полностью или частично общие видимые поверхности и общий корпус;

- 2.3.6 "передний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации присутствия транспортного средства, если на него смотреть спереди;
- 2.3.7 "светоотражатель" означает устройство, используемое для сигнализации присутствия транспортного средства посредством отражения света, излучаемого внешним источником света, не связанного с этим транспортным средством, причем наблюдатель находится вблизи этого источника света.
- Для целей настоящих Правил светоотражающие регистрационные знаки светоотражателями не считаются;
- 2.3.8 "указатель поворота" означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения о намерении водителя повернуть направо или налево.
- Могут использоваться также указатель или указатели поворота, соответствующие положениям Правил № 97;
- 2.3.9 "задний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации присутствия транспортного средства, если на него смотреть сзади;
- 2.4 "светоизлучающая поверхность" "устройства освещения", "устройства световой сигнализации" или светоотражателя означает всю внешнюю поверхность светопропускающего материала или ее часть, указываемую изготовителем устройства на чертеже в заявке на официальное утверждение, см. приложение 3;
- 2.5 "освещающая поверхность" (см. приложение 3);
- 2.5.1 "освещающая поверхность устройства освещения" (фары дальнего света (дальний свет) и фары ближнего света (ближний свет)) означает ортогональную проекцию полной апертуры отражателя или – в случае фар с эллипсоидным отражателем – ортогональную проекцию "проецирующей линзы" на поперечную плоскость. Если устройство освещения не имеет отражателя, то применяется определение, содержащееся в пункте 2.5.2 ниже. Если светоизлучающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается только проекция этой части. Если светоизлучающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается проекция только этой части.
- В случае фары ближнего света освещающая поверхность ограничивается видимым следом светотеневой границы на рассеивателе. Если отражатель и рассеиватель регулируются по отношению друг к другу, то следует использовать среднее положение регулировки;
- 2.5.2 "освещающая поверхность устройства световой сигнализации, не являющегося светоотражателем" (переднего габаритного огня, указателя поворота, сигнала торможения и заднего габаритного огня), означает ортогональную проекцию огня на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и соприкасающуюся с внешней светоизлучающей поверхностью огня, причем эта проекция ограничивается краями экранов, расположенных в этой плоскости, каждый из которых оставляет внутри этой поверхности только 98% общей силы света в направлении исходной оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых пределов освещающей поверхности используются экраны только с горизонтальными и вертикальными краями;
- 2.5.3 "освещающая поверхность светоотражателя" (пункт 2.3.7) означает ортогональную проекцию светоотражателя на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и ограничиваемую плоскостями,

являющимися продолжением наиболее удаленных частей оптической системы светоотражателя и параллельными этой оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых краев устройства используются только горизонтальная и вертикальная плоскости;

- 2.6 "*видимая поверхность*" в определенном направлении наблюдения означает (по просьбе изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя) ортогональную проекцию:

либо границы освещающей поверхности, проецируемой на внешнюю поверхность рассеивателя (a–b), либо светоизлучающей поверхности (c–d) на плоскость, перпендикулярную направлению наблюдения и проходящую по касательной к наиболее удаленной внешней точке рассеивателя (см. приложение 3 к настоящим Правилам);

- 2.7 "*исходный центр*" означает точку пересечения исходной оси с внешней светоизлучающей поверхностью, указываемую изготовителем огня;

- 2.8 "*углы геометрической видимости*" означает углы, определяющие зону минимального телесного угла, в которой должна быть видна видимая поверхность огня. Указанная зона телесного угла определяется сегментами сферы, центр которой совпадает с исходным центром огня, а экватор параллелен уровню грунта. Эти сегменты определяются с учетом исходной оси. Горизонтальные углы β соответствуют долготе, а вертикальные углы α – широте. Внутри углов геометрической видимости не должно быть препятствий для распространения света из какой-либо части видимой поверхности огня, наблюдаемого из бесконечно удаленной точки. Если измерения проводятся на более близком расстоянии от огня, то направление наблюдения должно быть смещено параллельно для достижения такой же точности.

С внутренней стороны углов геометрической видимости не учитываются те препятствия, которые уже существовали в момент официального утверждения огня по типу конструкции.

Если при установленном огне какая-либо часть видимой поверхности огня закрыта другими частями транспортного средства, то необходимо представить доказательства того, что та часть огня, которая не закрыта препятствиями, по-прежнему соответствует фотометрическим параметрам, предусмотренным для официального утверждения данного устройства в качестве оптического элемента (см. приложение 3 к настоящим Правилам). Вместе с тем, если вертикальный угол геометрической видимости вниз от горизонтали может быть уменьшен до 5° (при нахождении огня на высоте менее 750 мм над уровнем грунта), то фотометрическая зона измерения установленного оптического элемента также может быть уменьшена до 5° вниз от горизонтали;

- 2.9 "*край габаритной ширины*" с каждой стороны транспортного средства означает плоскость, параллельную средней продольной плоскости транспортного средства и касательную к его боковой наружной поверхности без учета выступов, образуемых зеркалами заднего вида, указателями поворота, габаритными огнями и светоотражателями;

- 2.10 "*габаритная ширина*" означает расстояние между двумя вертикальными плоскостями, определенными в пункте 2.9 выше;

- 2.11 "*единый огонь*" означает устройство или часть устройства, которое выполняет одну функцию, имеет одну видимую поверхность в направлении исходной оси (см. пункт 2.6 настоящих Правил) и один или более источников света.

"*Единый огонь*" для целей установки на транспортном средстве означает также любой блок из двух независимых или сгруппированных огней – идентичных или неидентичных, – которые выполняют одинаковую

функцию, если они установлены таким образом, что проекция их видимых поверхностей в направлении исходной оси занимает не менее 60% от наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции указанных видимых поверхностей в направлении исходной оси. Если требуется официальное утверждение, то в таком случае каждый из этих огней официально утверждается в качестве огня типа "D". Эта возможная комбинация не касается фар дальнего света и фар ближнего света;

- 2.12 "цвет света, испускаемого устройством". К настоящим Правилам применяются определения цвета испускаемого света, приводимые в Правилах № 48 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа».

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

- «3.2.1 описание типа транспортного средства с учетом положений, приведенных в пунктах 2.1.1 и 2.1.2 выше; должен быть четко указан тип транспортного средства;».

Пункт 3.2.4 изменить следующим образом:

- «3.2.4 при необходимости для проверки соответствия предписаниям, содержащимся в настоящих Правилах, к заявке прилагается(ются) схема(ы) компоновки каждого отдельного огня с указанием освещающей поверхности, определение которой приведено в пункте 2.5.1 выше, светоизлучающей поверхности, определение которой приведено в пункте 2.4, исходной оси и исходного центра, определение которого приведено в пункте 2.7. Эта информация не является обязательной для устройства освещения заднего регистрационного знака».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.5 В заявке указывается метод, используемый для определения видимой поверхности (пункт 2.6)».

Включить новый пункт 5.19 следующего содержания:

- «5.19 Тип устройства, официально утвержденный на основании любой предыдущей серии поправок к правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [СОУ] ООН, считается эквивалентным типу, официально утвержденному на основании последней серии поправок к соответствующим правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [СОУ] ООН, если индексы изменений (определены в Правилах № 48 ООН) в отношении каждого отдельного огня (функции) не отличаются друг от друга. В этом случае такое устройство может устанавливаться на транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению типа, без обновления документов для официального утверждения типа устройства и маркировки устройства».

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

- «6.1.1 Число
...
g) классом А, BS CS, DS или ES, предусмотренным Правилами № [УОД] ООН».

*Пункт 6.2.1 и сноску ** изменить следующим образом:

- «6.2.1 Число
...
i) классом А, AS*, BS, CS, DS или ES, предусмотренным Правилами № [УОД] ООН

* Фары с модулями СИД класса А, предусмотренного Правилами № 113 ООН, или класса AS, предусмотренного Правилами № [УОД] ООН, только на транспортных средствах, максимальная расчетная скорость которых не превышает 25 км/ч».

Пункт 6.2.4 изменить следующим образом:

«6.2.4 Геометрическая видимость

Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте 2.8:

$\alpha = 15^\circ$ и 10° вниз;

$\beta = 45^\circ$ влево и вправо для единого огня;

$\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь для каждой пары огней.

Наличие стенок или других элементов оборудования вблизи фары не должно давать вторичного эффекта, мешающего другим участникам дорожного движения».

Пункт 6.8.2 и сноску 4 изменить следующим образом:

«6.8.2 Схема монтажа

два передних указателя поворота (категория 11⁴);

два задних указателя поворота (категория 12⁴).

⁴ Могут быть заменены соответственно указателями категорий 1 и 2, предусмотренных Правилами № 6 или [УСС] ООН».

Приложение 5

Пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

«1.2.1 Углы геометрической видимости проверяются в соответствии с пунктом 2.8 настоящих Правил».
